

帕特里克·波提喬《足球大將》- 口述影像演前簡介

歡迎大家欣賞2025「無限亮」節目 - 帕特里克·波提喬《足球大將》。

本節目由香港藝術節與香港賽馬會慈善信託基金聯合主辦，香港展能藝術會為策略支持伙伴。

本節目是一部紀錄片，長約一小時，於2024年10月5日及6日下午3時45分至5點正在大館洗衣場石階放映，並於2025年3月24日至5月19日於「無限亮」網頁上放映。

本片設有中英文字幕、粵語配音、粵語口述影像以及語音場刊，網上放映時，加設中英文通達字幕、英語配音、英語口述影像以及語音場刊。

1. 作品簡介

這是一部關於瑞士盧加諾共融足球隊-「變色龍」，到德國波恩參加歐洲六國比賽 – Special Adventure Camp 2022 – 之紀錄片，講述了球隊從出發至回國這個旅程期間的經歷和得著。片中亦加插了隊員的個人分享。

帕特里克·波提喬是一位瑞士導演，擅長拍攝紀錄片。自2017年起，已拍攝多部當地和國際性紀錄片與短片。

2. 場景簡介

德國酒店

- 所在的地區，周圍並沒有太多建築物，晚上人跡罕至。是一座兩層高平房，大門前有約八級樓梯，每級能坐四個人，教練會聚集隊員坐樓梯開會。
- 酒店內沒有電梯，有轉彎抹角的走廊。房間有大窗戶、衣櫃、書檯及梳化。可供有三至四個人休息，房間的正中，有高度不及天花的隔板，分開了雙人與單人床。有部分房間的浴室是靠近床邊。

營地

- 位於郊外，整個營地都被高樹木所包圍，範圍包括室外休憩場地，運動場與宿舍。營地主題是旅行交通工具，所以裡面擺放了很多相關的玩偶與模型。

室外休憩場地

- 位於宿舍與運動場之間。

- 除了有郊野公園常見的長枱凳外，周圍亦放了多架五顏六色的火車車卡，旅行車和木箱，讓人用餐和休息。

運動場

- 位置在休憩場地前面，以矮木欄圍起。運動場包括一個標準的田徑跑道及其圍在中間的草地。草地上放了六至七個龍門，用作球隊訓練。

宿舍

- 位置在休憩場地的後面。外型像一個長方形灰色大貨櫃箱，內裡大概有3層樓高。
- 天花吊了多盞白色光管燈，晚上熄燈後，會亮起五顏六色，但光線比較暗的霓虹燈。
- 站在門口向內望，三面牆都是壁畫，畫有藍天白雲，沙灘與海洋。左右兩邊牆身比較長，而對面那幅比較窄的牆，有約牆身一半高，橫跨了整幅牆的磨砂玻璃窗。球隊住宿的地方包括火車車卡跟多架旅行車，分佈在三邊牆的前面。左邊牆泊了一列火車車卡，要走數級樓梯才到車卡門口。右邊拍著牆的，是兩層樓高餐廳，要上兩層樓梯才到。
- 從門口開始，有一條模擬馬路，伸展到近對面牆，被多盞街燈擺設圍起。路面上有大約十多張可坐六至八人的長木枱和凳，供人用餐，休息和開會。另有四個半身高，豎立的圓形油桶，上面放了圓木板，讓人可站在油桶旁喝飲料和交談。除此之外，還有表演和做活動的空間。
- 四處放了多個模型擺設，包括交通燈、路牌、樹木和一些雕塑玩偶，例如短裙少女和吊在天花的飛機與氫氣球。另外還有很多消閒娛樂，例如足球機，樂器，音響等等。

宿舍房間

- 由圍著三邊牆的火車車卡和旅行車所組成。
- 首先介紹火車車卡。走進車卡，有一條長走廊。左邊是一列窗，窗外是之前提及的壁畫。右邊是兩個洗手間和多間睡房。每個睡房都有窗，可以看到馬路上十多張長枱。房內有兩張可以拉下的上下格床，床開了之後的空間只夠一個人走動。窗邊有張小桌子，可以放行李。牆壁高低都有電掣。
- 至於旅行車，每輛車的顏色與裝飾都不同，例如其中一輛的車身，上半身是紅色而下半身是綠色。並掛上著野獸皮和鹿角。車前有一張3座位白色梳

化和白色燈罩坐地燈。另一輛白色車，車身上掛了數張油畫和數盆盆栽，前面是兩張深啡色，上面有鍋釘的單人梳化，中間放了一張茶几。

比賽場地

- 位於波恩市中心平地，四周的現代樓房約數層高，附近有一座歌德式建築物，旁邊是公園。比賽球場的面積為標準足球場約三分之一。
- 足球場是用白色半身高圍板圍起，連接兩個龍門的左右門柱。圍板外有數個白色帳篷，讓球證與工作人員使用。路過的途人亦可站在圍板外的空地觀賽。
- 兩邊龍門後，是跟龍門一樣闊的有蓋看臺，每個都有大概十多行座位。看臺旁邊有白色帳幕，外面有長凳，讓球員等待比賽和更衣。

(備註：歌德式建築是一種於歐洲中世紀高峰期之後流行的建築風格。整體風格為高聳削瘦，特色包括尖形屋頂同拱門。德國是其中一個保留了最多這類型建築物的國家。)

3. 人物簡介

「變色龍」足球隊 – 成立于瑞士盧加諾，隊員是擁有不同種類殘疾的成年人。球隊顏色是綠色，有綠色的制服，和以綠色旅行袋作團袋。這次比賽有一個教練，三個員工和12位球員。簡介只包括片中著墨較多的人物。

教練 –

鮑里斯 – 身形高大，禿頭，喜歡穿T恤牛仔褲和戴鴨嘴帽，右手上下手臂都有紋身。

隊員 –

其中比較需要情緒支援的有阿蘭和安德里亞。

阿蘭 – 唐氏綜合症患者，黑短髮，髮線較後，額頭比較窄。身型肥矮，戴黑色金絲眼鏡。

安德里亞 – 身材矮小瘦削，啡色短卷髮，戴黑框眼鏡，面和下巴的皮膚泛紅，像皮膚敏感。頸比較粗和長，雙手亦較長。

其餘隊員包括：

洛倫佐 – 中等身材，深啡色短卷髮，好像整天都在皺眉。是聽障人士，需要戴助聽器。喜歡跟人傾談。這次比賽負責龍門。

而負責其他位置的隊員有：

斯特凡諾 – 身形高瘦，啡色短卷髮，左手手臂中段以下已經截肢。

沙萬 - 黑頭髮，皮膚黝黑，戴助聽器，有發音困難。

卡門 - 女隊員，別名轟炸機，身形高大肥胖，深啡色短髮，戴無框眼鏡。

古斯塔禾 - 中等身材的葡萄牙人，略肥，黑色短髮，皮膚較黑，戴粗邊黑框眼鏡。

球隊有加油動作，大家圍圈，向中心伸出右手疊起，然後叫口號。亦有表達慶祝的動作，各自伸出雙手，手背向上，邊搖手，邊叫囂。

4. 其它

口述影像的左右是指觀眾視覺的左右。

口述影像會稱「變色龍」隊足球員為隊員。而其他球隊的足球員會被稱為球員。

本記錄片用了很多慢鏡，定格和特寫的拍攝手法。而在片中，時間跟場景的轉換會比較頻密。